



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

2235
95
105

Long's Tree State - Vocabulary - François
Renaud - 1884

2235.25.105



Harvard College Library

BOUGHT FROM GIFTS

OF

FRIENDS OF THE LIBRARY

ÉTAT INDÉPENDANT

DU

CONGO

VOCABULAIRE
FRANÇAIS - KISOUAHILI

1894

BRUXELLES

Imprimerie VAN CAMPENHOUT FRÈRES ET SŒUR

13, Rue de la Colline, 13

ÉTAT INDÉPENDANT DU CONGO



VOCABULAIRE
FRANÇAIS - KISOUAHILI

1894

BRUXELLES
IMPRIMERIE VAN CAMPENHOUT FRÈRES ET SŒUR
13, RUE DE LA COLLINE, 13.

Mod. 723.

2235,95.105



HARVARD COLLEGE LIBRARY
THE GIFT OF
FRIENDS OF THE LIBRARY

Oct 28, 1929

VOCABULAIRE
FRANÇAIS-KISOUAHILI

VOCABULAIRE

FRANÇAIS-KISOUAHILI

A

A (à) prép.	Ia
Abaïsser	Kou-hinamicha
Abandonner	Kou-ouâtcha
Abattre	Kou-ongoucha
Abeille	Nyouki
Abreuvoir	Bérika (réservoir)
Abri	Kivouli (1)
Abruti	Barzouli

(1) De mvouli, ombre. Abriter : kou tia mvoulini (mettre à l'ombre).

Absent	A si óko
Accepter	Kou-koubali
Accident	Mambo
Accompagner	Kou-fouata
Accord	Mapatano
Accorder	Kou-patana
Accoucher	Kou-záha
Accouchement	M'zalicho
Accoucheuse	M'zalichadjé
Accourir	Kou-dja
Acceuillir	Kou-pokéa
Accuser	Kou-singizia
Acheter	Kou-nounoua
Achever	Kou-maliza
Acre	Kháli
Addition	Djoumla
Additionner	Kou-djoumlicha

Adieu	Koi-héri
Administrer	Kou-simania
Adroit	Odari
Adultère	Ougoni
Affaire	Chôouli
Affection	Mpendo
Agé	Mzé
S'agenouiller	Kou-piga magoti
Agir	Kou-tenda
Agneau	Ki-kondoo
Agriculteur	Mlimi
Ah !	Ai ! hô !
Aide	Saada
Aider	Kou-saïdia
Aigre	Khâli
Aiguille	Sindano
Aiguiser	Kou-noa

Ail	Kitongou-Soum (1)
Aile	Mbawa
Aimer	Kou-penda
Ainé	Mkouboi (2)
Ainsi	Hivi
Aisselle	Koipa
Alarme	Mchindo
Albinos	Sopé
Allaiter	Kou-nioniécha
Aller	Kou-enda
Allonger	Kou-vouta
Allons !	Tuendé !
Allumer	Kou-oicha
Allumette	Kidjiti tcha moto kibiriti
Aloès	Choubiri
Alors	Zaman ; wakti

(1) Prononcez *th* comme en anglais.

(2) Prononcez *oi* comme dans le mot *quoi*.

Alun	Chabou
Amant, Amante	Losi
Amande	Hawara
Amadouer	Kou-saéri
Amas	Tchoungou
Amasser	Kou-kousania
Amende	Hongo
Amende (payer l')	Kou-hongo
Amener	Kou-léta
Amer	Outchoungou
Ami	Rafki
Amitié	Ourafki
Amusement	Mtchézo
Amuser	Kou-tchézécha
S'amuser	{ Kou-tchéza Kou-zungumza
Année	Mouaka
Ananas	Nanasi

Anciennement	Zamani
Ancre	Nanga
Ane	Pounda
Angle	Pembé
Animal	Nyama
Anneau	Pété
Annoncer	Kou-pacha habari
Anus	Mkoundou
A part (mettre)	Kou-tenga
A peu près	Nousrô karibou ya
Aplanir	Kou-pigilia
Appeler	Kou-hita
Appétit	Ndjaa
Apporter	Kou-léta
Apprécier	Kou-faïdi
Apprendre	Kou-djifondicha
Apprêter (le repas)	Kou-tengénéza

Approcher	Kou-karibia
Après	Halaf
Après-demain	Kécho-koutouwa
Après-midi	Mehoukio-hazouori (1)
Arabe	M'rabou
Arachide	Djongou
Araignée	Bouïbouï
Arbitre	Mpatanichi
Arbre	Mti
Arbuste	Ki-mti
Arc	Oupindé; outa
Arc-en-Ciel	Oupindé ia mOUNGOU
Argent	Féza
Argile	Oudongo
Acide	Mkafou
Arme	Sláh

(1) Littéralement : en descendant à midi.

Arracher	Kou-ngoà (1)
Arranger	Kou-tengénéza
Arrêter	Kou-simamicha
Arrière (en)	Niouma
Arriver	Kou-fika
Arrogant	Mdjéori
Arrondir	Kou-viringamia
Assemblée	Barza
Asseoir (s')	Kou-kaa kitako
Assez	Bassi
Assiette	Sáani
Assister	Kou-saïdia
Astucieux	Mdjandja
Attendre	Kou-ongodjia
Attirer	Kou-vouta
Attrapper	Kou-naça

(1) Ng nasal.

Audace	Oudjaouri
Audacieux	Mljaouri
Augmenter	Kou-zeydicha
Aujourd'hui	Léo
Aumône	Sadaka
Aussi	Kaman
Aussitôt que	Wocht
Autant	Sawa-sawa
Autour	Dari-madar
Autre	Mginé
Autrefois	Zaman
Autrement	Namna-mginé (1)
Autruche	Mboûni
Avaler	Kou-méza
Avance	Kou-jaudguéa mbélé
Avant	Kouanza

(1) D'une autre manière.

Avant-hier	Djouzi
Avarice	Tchoyo
Avec	Na
A l'avenir	Halaf
Aveugle	Kipofou
Avidité	Tama
Avis	Chœori
Avoir	Kou-oua na
Avorter	Kou-aribou mimba
Avouer	Kou-koubali

B

Baguette	Oufito
Baigner (se)	Kou-oga
Bailler	Kou-piga miayo
Baiser	Bousou (s doux)
Baïsser	Kou-inamicha
Baïsser (se)	Kou inama

Balai	Fagio
Balance	Mizani
Balayer	Kou-fagia
Balle	Arsasi
Ballot	Ropta robota
Bambou	Mouanzi
Banane	Ndizi
Bananier	Ngomba
Bandit	Mouevi (mouizi, pluriel)
Barbe	Ndevou
Barbier	Kinyozi
Baril	Kipipa
Barricade	Boma
Barrique	Pipa
Bas (en)	Tchini
Bassin	Birika
Bataille	Mapigano

Bateau	Tchombo
Batelier	Baharia
Bâtir	Kou-djenga
Baton	Fimbo
Battoir	Kipendé
Battre	Kou-piga
Battre (se)	Kou-pigana
Bavard	Mponouzi
Bavarder	Kou-Ponouzia
Beau	Mzouri
Beau-frère	Mchémégi
Belle-sœur	Mchémégi
Beau-père	Mkwé
Beaucoup	Télé ; mingi
Beauté	Ouzouri
Béc	Mdomo
Bêche	Djembé

Bégalement	Kikongoumizi
Beignet	Kitoumboua
Bénéfice	Faïda
Bergerie	Zizi
Bête	Nyama
Beurre (fondu)	Samli
Beurre (frais)	Siagué
Bien (adv.)	Véma
Biens (subst. pl.)	Mali
Bien-être	Râa
Bientôt	Sasa-hivi
Bière	Pombé
Bile	Balram
Billet	Baroua
Bivac	Kambi
Blanc	Maoupé
Blanchisseur	Dobi

Blé	Ngano
Blessé	Kou-oumiza
Blessure	Djéra
Bleu	Samawi ; nihili (indigo)
Bœuf	Ngômbé (<i>n'g nasal</i>)
Boire	Kou-niouwa
Bois	Mti
Bois à brûler	Kouni
Boisson	Tchakouniouwa
Boîte	Boéta
Boiter	Kou-tchéchéméa
Boiteux	Tchéchémézi
Bol	Bacouli
Bon	Nguéma
Bonheur	Fourâa
Bonjour	Yambo
„	Çabah-el-Kheir (arabe)

Bonnet (d'adulte)	Koufia
Bonnet (d'enfant)	Dotia
Bonté	Wéma
Bord	Pembéni
Border	Kou-tiaoupindo
Bordure	Oupindo
Borgne	Tchongo
Bosse d'animal	Noundou
Bossu	Kiviongo (1)
Botte	Viatoukouboi
Bouche	Kignoa
Boucher un (trou)	Kou-ziba
Boucher (subst.)	Tchindja Nyama
Bouchon	Kisibou
Bouclier	Ngao
Boue	Topé

(1) Littéralement petit dos.

Bouffon	Bichi
Bougie	Mouchma
Bouillie	Komba
Bouillir	Kou-tokocha
Bouilloir	Birika
Bouillon	Mtchouzi
Bouillonner	Kou-tchemka
Eau bouillonnante (1)	Tchemtchem, Kazeh (1)
Bouleverser	Kou-korogania
Bourre	Foucho
Bousse de vache	Mavi ya ngômbé
Boussole	Dira
Bout	Mtcha
Routeille	Tchoupa
Boutique	Doka Douka
Bouton	Kifoungo

(1) D'où le nom de Kazeh donné au village de TABORA lors du voyage de Burton.

Bracelet	Kikouko
Branche	Mtaoui
Bras	Mkono
Bravade	Oudjaouri
Brave	Sudjâa
Bravoure	Ousudjâa
Brebis	Kondoo mké
Bride	Hatamou
Brillant	Kinara
Briller	Kou-nara
Brique	Toufalé
Briser	Kou-voundja
Brocanter	Kou-tchououza
Brocantage	Outchououzi
Brocanteur	Mtchouousi
Brosse	Bourachi (1)

(1) Dérivé du mot anglais *brush*.

Brosser	Kou-piga bourachi
Brouillard	Ouïngou
Brouillon	Mouharibifou
Broussailles	Magougou
Broyer	Kou-saga
Bruit	Mchindo
Brûlant	Moto
Brûler	Kou-oungouza
Brûlé (être)	Kou-oungouzoua
Brûleur	Mouzoungouzi
Brusque	Gafla
Brusquement	Koi-Gafla
Brusquerie	Ougafla
Bruyamment	Koi-mchindo
Bubon	Ouvimbé (mchipa)
Buffle	Nyati (mbogo)
But (à viser)	Chabâh

Butin Matéka

C

Cabane Nyoumba

Cabestan Douhara

Câble Hamara

Cabri Mbousi

Cachemire Châal

Cachot Tchoumba ya giza

Cadavre Maïti

Cadeau Zawadi

Cadenas Koufouli

Cafard Mendé

Café { Bouni (fève)
 { Kahawa (décoction)

Cafetière Dira

Cage Toundou

Cagneux Matégué

Caillou Kokoto

Caisse	Sandouk
Cajoler	Kou-bembéléza
Cajolerie	Oubembélézi
Cajoleur	Mbembélézi
Calcul	Hésabou ; Ouindi
Calculer	Kou-hésabou
Calibre	Kalibou
Calicot	Satini
Camper	Kou-panga
Camp	Kambi
Camphre	Karafoumaïti (1)
Canaille	Zalim
Canard	Bata
Candélabre	Kandéli
Canif	Kidjembé
Canne	Bakora

(1) Girofle des morts, littér.

Canelle	Darassin
Canon	Mzinga
Canot	Machoua
Capable	Mtahidi
Capitaine (de bateau)	Nahoza
Capital	Razmali
Capsule	Fataki
Caravane	Safari
Caravanier	Msaffri
Caravansérail	Bandari
Cargaison	Chéhéma
Cassant	Hiabis (sec)
Casser	Kou-voundja
Casseroles	Soufouria
Cassette	Dawati
Cassure	Oufa
Catin	Kahaba

Cause	Saboubou ; Mahina
Causer	Kou-zoungoumza (s'entr.)
Causer	Kou-onguéa
Causerie	Mazoumgoumzou
Causeur	Mzoumgoumzi
Caverne	Pango
Cavité	Pango
Cécité	Oupofou
Ceinture	Oukombo
Ceinturon	Oukanda
Célèbre	Marouf
Cendré	Kidjivoudjivou
Cendres	Djivou
Cent	Mia
Centième	Dochra
Centre	Kati
Cependant	Lakini

Cercle	Douhara
Certain	Cherti
Certainement	Koi cherti
Cerveau	Oubongo
Chacal	Mboi ia Koko (1)
Chagrin	Outchoungou
Chagrin (dans le sens de deuil)	Msiba
Chaîne (grande)	Niororo
Chaîne (petite)	Mkoufou
Chair	Nyama
Chaise	Kiti
Chaleur	Hâri
Chambre	Tchoumba
Chameau	Gamia
Champ	Kondé
Champignon	Oulioga

(1) Littér. Chien des palétuviers.

Chance	Bâti
Chandelier	Kandéli
Chandelle	Mchouma
Changer	Kou-badili
Chanson	Ougnimbo Ouwimbo
Chanter	Kou-imba
Chanvre	Kitané
Chapeau	Tchépéo
Chapelet	Tasoubiri
Charbon	Makaa
Charge (fardeau)	Mzigo
Charge (d'un fusil)	Ramia
Charger	Kou pakia
Chariot	Gâri
Charogne	Mzoga
Charpentier	Salamala Sermala
Charrier	Kou-tchoukoua

Chasse	Ouroumba
Chasser	Kou-roumbata winda
Chasseur	Mroumba
Chat	Paka
Chat-huant	Boundi
Châtier	Kou-tia adab
Châtiment	Adab
Chatouiller	Kou-tékénia
Châtrer	Kou-asi
Chaud (en parlant des choses)	Moto
Chaud (en parlant du temps)	Hâri
Chauffer	Kou-pacha moto
Chemin	Ndjia
Chemise	Kanzou
Cher	Ghali
Chercher	Kou-tafouta
Chérir	Kou-penda

Cheval	Farasi
Cheveu	Nuélé
Chèvre	Mbouzi
Chevron	Kombamoyo
Chez	Koi
Chicane	Ugomvi
Chicaneur	Mgomvi
Chien	Mboi
Choléra	Taoni
Christ (Jésus)	Issa
Chuchoter	Kou-gnongnonéa
Chuchoteur	Magnongnonézi
Cible	Chabâh
Cicatrice	Kofou
Cils	Makopé
Cinq	Tano
Cinquante	Khamsinmakumi matano (dizaines cinq)

Cire	Nta
Ciseau	Patasi
Ciseaux	Makasi
Citron	Ndimou
Citronnier	Mndimou
Clou	Mouzmari
Clouer	Kou-piga mouzmari
Cochon	Ngouroué
Coco	Nazi
Cocotier	Mnazi
Cœur	Mayo
Coffre	Kacha
Coffret	Dawati
Colère	Hazira
Colonne	Ngouzo
Combat	Mapigano
Combattre	Kou-pigana

Combien	Ngapi
Combustible	Kouni
Comment	Djé ginsi gani ?
Commencement	Mouanzo
Commencer	Kouanza
Commerce	Biachara
Commis	Karani
Commission (dans le sens de bénéfice, prélèvement) Axi	
Commission	Maagizo
Comprendre	Kou-sikia
Compte	Hésabou
Concombre	Tango
Confiance	Hamini
Confier	Kou-mpa hamana (1)
Congé	Rouksa
Congédier	Kou-mpa rouksa lui donner permission

(1) Littér. donner en confiance.

Construire (en général)	Kou-djenga
Construire (un bateau)	Kou-onda
Contrat	Mkatba
Contracter	Kou-katbiana
Convenir	Kou-koubali
Coq	Djogoo
Corbeau	Koungourou
Corde	Kamba
Corne	Pembé
Corps	Mouili
Coton	Pamba
Cotonnier	Mpamba
Couard	Mou oga
Coucher	Kou-lala
Coudre	Kou-chona
Couleur	Rangi
Coupable	Mouhalifou

Couper	Kou-kata
Cour	Houa
Courageux	Soudjaa
Courage	Ousoudjaa
Courrier	Mtarischi
Courroie	Oukanda
Courrir	Kou-piga mbio (1)
Court	Mfoupi
Courtage	Oudalali
Courtier	Dalali
Couteau	Kisou
Coutume	Dastouri
Couture	Ouchono
Couturier	Mchoni
Couvercle	Mfouniko
Couverture	Fourouschi

(1) Litt. frapper de la vitesse.

Couvrir	Kou-founika
Crabe	Kaa
Craindre	Kou-ogopa
Crainte	Oga
Craintif	Mouoga
Crâne	Outosi
Crapaud	Tchoura
Creuser (trou)	Kou-tchimba (chimo) (1)
Crevasse	Oufa
Cri	Kélélé
Crier	Kou-piga Kélélé
Crible	Kayambo
Crocodile	Mamba
Croire	Kou-sadiki
Croître	Kou-ota, Kouméa (p. les pl.)
Croître (pour les personnes)	Kou-Koua

(1) Korongo — trou. ?

Cruche	Kasiki
Cuiller	Kidjiko
Cuire	Kou-pika
Cuir	Ngozi
Cuisine	Méko
Cuisinier	Mpichi
Cuisse	Padia
Cuit	Kiméwiva (qui est mûr)
Cuit (être)	Kou-iva
Cuivre	Chaba
Cultivateur	Mlimi
Cultiver	Kou-lima
Cupidité	Tamaa

D

Danger	Hatari
Dans	Ndani
Danse	Matchezo

Danser	Koutcheza
Dart	Mtcha
Dartre	Mba
Datte	Tendé
Dattier	Mtendé
Davantage	Zeydi
De	Ia
Debout	Simama
Déchirer	Kou-tatoua
Découdre	Koufou noua
Découvrir	Kou-goundoua
Dédaigner	Kou-zarao
Dédire (se)	Kou-yahéri
Défier (se)	Kou-kakoe-azari
Défiance	Azari
Dehors	Ndjé
Délier	Kou-foungoua

Demain	Kécho
Demander	Kou-omba
Démanger	Kou-wascha
Demeurer	Kou-káa
Demi (à)	Nous, ou, noussou
Démolir	Kou voundja
Dent	Jino (plur. meno)
Dépenser	Kou-toumia
Dépôt	Amana
Depuis	Tangou
Déposer	Kou-éka
Dernier	Ya mouicho (1)
Derrière	Nyouma
Descendre	Kou-chouka
Désert	Kou-toroka
Désert	Pori

(1) Litt. de la fin.

Déserteur	Mtoro
Désertion	Outoro
Déshabiller	Kou-voua
Désirer	Kou-tamani
Dessécher	Kou-kaoka
Désséché	Kaoka
Dessous	Tchini
Dessus	Djouou
Détacher (du sol)	Koubandouka
Détaché (d'un lien) il s'est	Amekala
Détaché (d'un lien) il s'est	Amedjifongoua
Détendre	Kou-régéza
Déterrer	Kou-foukoua
Détester	Kou-tchoukia
Détour (faire un)	Kou-zoungouka
Dette	Déni
Deuil	Matanga

Deuil (d'un proche)	Héda
Deux (nombre)	Mbili
Deux (adjectif)	Miwili
Deuxième	Ia pili
Devancer	Kou-pita mbélé
Devant	Mbélé
Devin	Mganga
Deviner	Kou-tamboua
Devoir (verbe actif)	Kou-ouïa
Diable	Cheitani
Diamant	Alimaçi
Diarrhée	Toumbo la kouhara
Dieu	Moungou
Différence	Tafaoti
Diminuer	Koupongouza
Dire	Kou-séma, kwambia
Diriger (se)	Kou-élékéa

Discours	Maneno
Dispute	Ougomvi
Disputer (se)	Kou-gombana
Dissimuler	Kou-ftcha
Distance	Kiasi
Dix	Koumi, aschara
Doigt	Kidolé
Domestique	Mtoumi
Donner	Kou-pa
Dormir	Kou-lala
Dos	Gongo
Dot (de l'époux)	Mâri
Douane	Forza
Double (en parl. d'étoffes)	Mardouf
Doucement	Polépolé; taratibou
Doux	Tamou
Douze	Koumi na bili, tcenaschara

Drap	Djoho
Drapeau	Bendéra
Drille	Mardouf (toile double)
Drogman	Calman
Droit (substantif)	Haki
Droit (adjectif)	Aménioroscha
Droite (à)	Oupandé ia koulia (côté de manger)
Dresser	Kou-nioroscha
Dureté	Ougoumou
Dur	Mgoumou
Dysenterie	Toumbo la kouhara [damou]

E

Ebène	Pingo
Ebénier	Mpingo
Ecaille	Gamda ; ganda (écorce)
Ecarter	Kou-tenga mbali

Echange	Oubadili
Echanger	Kou-badili
Echantillon	Namna
Echapper	Kou-pokonioka
Echéance	Moda
Echelle	Mgazi
Eclair	Mouli
Eclairer	Kou-moulika
Ecorce	Ganda
Ecorcher	Kou-tchouna
Ecouler	Kou-mimika
Ecouter	Kou-sikiliza
Ecrire	Kou-endika
Ecriture	Mouendiko
Ecrivain	Karani
Ecrouler	Kou-bomoa
Ecroulé	Domoka

Ecuelle	Kombé
Ecume	Pofou
Effacer	Kou-vouta
Effroi	Kiticho
Effrayer	Kou-ticha
Egal	Sawa
Egarer	Kou-potéa
Egorger	Kou-tchindja
Egratignure	Kou-finia
Elargir	Kou-panoa
Elégant	Mardadi
Eléphant	Tembo
Eléphantiasis	Dendé (migouou, la vimba) jambes d'enflure
Elever	Kou-inoua
Elever (s')	Kou-djiinoua
Eloigner	Kou-tenga
Embarcation	Machoua

Embarquer	Kou-pakia
Embrasser	Kou-bousou
Emigrer	Kou-hama
Emmener	Kou-tchoukoua
Emprunter (de l'argent)	Kou-kopa kopescha
Emprunter (un objet)	Kou-hazima
Encens	Oubani
Encore	Téna
Encre	Wino
Enfant	Mtoto ; kiana kidjana
Enfuir (s')	Kou-tchimbia kwimbia
Engraisser (s')	Kou-nénépa
Engraisser	Kou-nonécha
Enivrer (s')	Kou-léwa
Enlever	Kou-ondoa
Ennemi	Adouï
Ennui	Ozia

Ennuyer	Kou-ozî, ouzia
Enorme	Koidjab (Kwa adjab)
Enrouement	Kororo
Ensemble	Pamodia
Ensemencer	Kou-panda
Ensuite	Téna
Entasser	Kou-sanîa
Entendre	Kou-sikia
Enterrer	Kou-zika
Entêté	Mkaïdi
Entêtement	Oukaïdi
Entier	Mzima ; kamli
Entourer	Kou-zoungoucha
Entrailles	Outoumbo
Entre	Kati
Entrer	Kou-ingia
Envelopper	Kou-founika

Envie	Tama
Envier	Kou-tamani
Envoyer	Kou-péléka
Epais	Mnéne
Epancher	Kou-mouagika
Eparpiller	Kou-ta ouanika
Epaule	Béga
Epée	Kitora
Epervier	Mwéwé
Epier	Kou-vizia
Epine	Miba, Miiba
Epouvanter	Kou-ticha
Epouser	Kou-hoa
Esclave	Mtoumoi
Esclavage	Outoumoi
Espèce	Namna
Esprit	Hakili

Essayer	Kou-djaribou
Essuie-mains	Kitamba tcha Mikono
Essuyer	Kou-pangousa
Etang	Ziwa
Été	Kachkazi ; kousi kaskazi
Eteindre	Kouzima
Etendre (quelque chose à l'air)	Kou-ennika
Etendre (quel. chose p. s'asseoir)	Kou-tendika
Eternuer	Kou-kohoha (tousser)
Etoffe	Ngouo
Etoile	Nyota
Etonnement	Adjabou
Etonner	Kou-adjabou
Etourdissement	Vizoungouzoungou
Etranger	Mgéni
Etre	Koua
Etudier	Kou-djifoundicha

Etui	Hala
Eunuque	Mouasaï maksai
Europe	Oulaïa
Eux	Ao, awa
Evanouir (s')	Kouzimia
Eveiller	Kou-anmcha
Excepté	Bilâh
Exciter	Kou-saliti
Excréments	Mavi
Expliquer	Kou-éléza
Exprès	Kasili; kousoudi

F

Fâcher (se)	Kou-gomba gombana
Facile	Rhaïsi
Fade	Baridi
Faim	Ndjaa
Fainéant	Mouïvou

Faire	Kou-fania
Falloir, (il faut)	Ataka (ou bien ajouter sharti à la phrase)
Fardeau	Mzigo
Farine	Honga
Fatiguer	Kou-tchokécha
Fatiguer (se)	Kou-tchoka
Faute	Makosa
Faux	Ouhongo
Femelle	Mké
Femme	Moina mké
Fendre	Kou-paswa
Fenêtre	Diricha
Fer	Tchouma
Fer-blanc	Bati
Fermer	Kou-founga
Fête	Sikou Kouou
Feu	Moto

Feuille	Djani
Fève	Fiwi
Ficelle	Kikamba
Fier (se)	Kou-amini
Fièreté	Kivouri
Fièvre	Omma
Fièvre d'acclimatation	Mkougourou
Figue	Tini
Figuier	Mtini
Figure	Ouso
Fil	Ousi
Fils	Mtoto
Fin	Mouïcho
Finir	Kou-isha
Flèche	Mcharlé
Fleur	Ouha
Fleurir	Kou-chanoua

Fleuve	Mto
Flotter	Kou-éléa
Foie	Ini
Fois	Marra
Folie	Ouazimou
Fond	Tako
Fondre	Kou-yayouscha
Force	Ngouvou
Forcer	Kou-chourtiza
Forêt	Mouïtou
Forger	Kou-foua
Forgeron	Mfouzi
Fortune	Mali
Fosse	Chimo
Fossé	Audaki
Fou (il est)	A na azimou
Foudre	Râdi (Coup de tonnerre rapproché)

Fouet	Djaldi
Fourbe	Zalim
Fourberie	Ouzalim
Fourmi	Siafou tchoungou [tchoungou]
Français	França
Frange	Tamboua
Frapper	Kou-piga
Frayeur	Ouoga
Frère	Ndougou
Fire	Kou-kâanga
Froid	Baridi
Fromage	Djibin
Frotter	Kou-sougoua
Fruit	Tounda
Fuir	Kou-kouimbia
Fumée	Moschi
Fumer (du tabac)	Kou-vouta (tumbako)

Fusil Bondouki

Fuyard Mtoro

G

Gage (salaire) Mchara

Gage (garantie) Rahan

Gagner Kou-pata

Gain Fayda

Gafne Hala

Gale Kouloutou

Garant (se porter) Kou-mouamini

Garde Zamou

Garder Kou-chika

Gare ! Similla !

Gâter Kou-aribou

Gâté Aribika

Gauche Choto

(A gauche) Oupandé ia choto

Gémir	Kou-ongoua
Gencive	Oufizi
Gendre	Mkwélima
Généreux	Karimou
Genou	Goti
Girafe	Twiga
Glisser	Kou-téréza
Gloire	Sifou
Glu	Oulimbo
Gomme	Goundi
Gonfler	Kou-vimbicha ; Kou-vim- [ba (neutre)]
Gonflement	Ouvimba
Gonfler (se)	Kou-vimba
Gorge	Roho
Goutte	Tchembé
Gouvernement	Cirkali
Goyave	Péra

Goyavier	Mpéra
Graine	Bégou
Gratis	Bouré ; bourré
Graisse	Mafouta
Grand	Mkouboi
Grandeur	Oukouboi
Grandir	Kou-koua
Grand-mère	Bibi
Grand-père	Babou
Gras	Néné
Gratter	Kou-kouna
Grenade	Komomanga
Grenadier	Mkomomanga
Griffe	Koutcha
Gril	Ouma
Griller	Kou-tchoma
Grimper	Kou-panda

Gris	Kidjivoudjivou (cendré)
------	-------------------------

Grossesse	Mimba
-----------	-------

Gué	Kivouko
-----	---------

Guépe	Nigou
-------	-------

Guérir	Kou-pona
--------	----------

Guérir (se)	Kou-djiponéa
-------------	--------------

Guerre	Vita
--------	------

Gueule	Kinoua
--------	--------

Guide	Roubani
-------	---------

H

Habiller	Kou-vâa
----------	---------

Habit	Kisibao (gilet)
-------	-----------------

Habiter	Kou-kaa
---------	---------

Habitude	Mazohéo
----------	---------

Habituer	Kou-zohécha
----------	-------------

Habituer (s')	Kou-zohéa
---------------	-----------

Hâche	Choka
-------	-------

Haine	Outchoukési
Haïr	Kou-tchoukia
Haleine	Poumzi
Halte (subst.)	Outoua
Halte !	Simama !
Hamac	Diouli
Hameçon	Dohana
Haricot	Koundé
Hasard	Bâti
Haut	Mréfou
Hauteur	Ouréfou
Herbe	Djiani
Hériter	Kou-risi
Héritier	Mrisi
Hésiter	Kou-changáa
Heure	Sáa
Heureux	Ráa

Hibou	Boundi
Hier	Djana
Hippopotame	Kiboko
Histoire (conte)	Adisi
Hiver	Kachkasi kaskazi
Homard	Kamba
Homme	Mtou
Honte	Haya (1)
Hoquet	Kwikwi
Horloge	Saâ
Hors de (en dehors)	Koi-ndjé
Hôte	Mgéné mgeni
Houe	Djembé
Huit	Nané
Huitre	Tchaza
Humide	Madji madji

(1) J'ai honte ; ona haya.

Humidité	Baridi
Hydrocèle	Mchipa
Hyène	Fisi

I

Ici	Apa
Idiot	Mpombafou
Illégitime	Aram (<i>de l'arabe</i>)
Image	Sanam ”
Imbiber	Kou-loana
Imiter	Kou-iga
Immédiatement	Sasa-hivi
Impôt (droits de douane)	Ouchourou
Incliné	Inama
Incliner	Kou-inamicha
Indigo	Nihili
Indou	Mouïndi
Informé	Kou-pacha habari

Injure	Matoukano
Insecte	Mdoudou
Insulter	Kou-toukana
Intelligence	Hakili (1)
Intelligent	Ana hakili
Inintelligent	Hana hakili
Intérêt	Nafou
Intérêt (de l'argent)	Kozhi
Interprète	Calman
Interroger	Kou-ouliza
Inviter	Kou-karibicha
Irriter	Kou-asira
Irrité	Kasirika
Ivoire	Pembé
Ivre	Mléwi
Ivre (être)	Kou-lewa

(1) *h* aspiré.

Ivrogne Mlewi

Ivrognerie Oulevi

J

Jalousie Ouvivou

Jambe Mgouou

Jardin Boustani ; kitaro

Jatte Bakouli

Jaune Kisamouli (1)

” Madjano (2)

Jeter Kou-toupa

Jeu Mtchézo

Joie Fouraha

Joindre Kou-koutanicha

Joli Mzouri

Joue Chafou

Jouer Koutchéza

(1) Couleur de beurre.

(2) Couleur de la racine d'orpiment.

Jour	Sikou
Journée	Koutoua
Juge	Hakim
Juger	Kou-oukoum
Juif	Iaoudi
Jurer	Kou-apa
Jusqu'à	Atta
Juste	Haki
Justice	Oukoum

L

Là	Ouko
Lac	Ziwa
Lâcher	Kou-atcha
Laid	Mbaya
Laisser	Kou-atcha
Lait	Maziwa
Lament (se)	Kou-lalamika

Lampe	Tâa
Lance (sagaie)	Mkouki
Langage	Maneno (1)
Lanière	Nikoa
Lanterne	Fanousi
Lapin	Songoura
Large	Pana
Largeur	Oupana
Larme	Tchozi
Las	Tchoka
Latrines	Tchoo
Laver	Kou-foua
Laver (se)	Kou-oga
Léger	Niéprési
Légitime	Halali
Légume	Mboga

(1) Littér. paroles.

Lentement	Polé pole
Lentille	Tchoroko oulafa
Léopard	Tchouï
Lettre	Hatti, barua
Lèpre	Mba
Leur (pr.)	Iao
Lever	Kou-inoua
Lèvre	Domo
Levûre	Oumouo
Lézard	Mgourougourou
Libertin	Kâba
Libre	Mngoina
Libéré (esclave)	Hourou
Lier	Kou-founga
Lieu	Mahala
Ligne	Halama
Lime	Toupa

Limite	Mpaka
Lion	Simba
Lire	Kou-soma
Lisse	Laïni
Lit	Kitanda
Livre	Kitabou
Livrer	Kou-asilicha
Loin	Mbali
Long	Mréfou
Longtemps	Zamani
Lorsque	Wakati
Louche	Makengéza
Louer (une maison)	Kou-panga
Lourd	Mzito
Loyer	Kodi
Lui (il)	Yéé
Lui (celui-ci)	Ouyou

Luire Kou-nara

Lune ' Mouezi

Lunettes Miwani

Lunette (longue vue) Derbini

M

Mâcher Kou-tafouna

Mâchoire Mdomo

Maçon Monachi

Magie Ouganga

Magicien Mganga

Maigre (il est) Amékonda

Maigrir Kou-konda

Maigrir (faire) Kou-kondécha

Main Mkono

Mais Lakini

Maïs Mouïndi

Maitre Boina

Malade	Mgondjoua
Maladie	Ougondjoua
Mâle	Doumé
Mal	Mambo mabaya (1)
Malgré	Billa
Malicieux	Mdjandja
Malin	Mwérévou
Malice	Oudjandja ; ourévou
Mamelle	Mziwa
Manche	Mpini
Mangue	Embé
Manger	Koula
Manguier	M'embé
Manière	Namna
Manioc	Mouogo
Manquer	Koukosa

(1) Litt. affaires mauvaises, choses mauvaises.

Manteau (en drap)	Chamia
Manteau (en poil de chameau)	Bouchti
Manteau (avec des manches)	Fouria
Marais	Ziwa
Marchand	Pépari-Tapiri
Marchandises	Mali; bizaa
Marché	Soko
Mari	Moumé
Marcher	Kwenda (1)
Mariage	Harousi
Marier (se)	Kou-oa
Marin	Bahria
Marque	Halama
Marteau	Nioundo

(1) Ou, devant une voyelle se change en W.

Massue	Roungou
Mât	Mlengoti
Matelas	Godoro
Mauvais	Mbaya
Mèche	Tanvi utambi
Médecin	Tabibou
Médecine	Dawa ; tibia
Médicamenter	Kou-tibou
Mélange	Kou-changania
Même	Sawa
Mendiant	Mouombi
Mendier	Kou-omba
Mensonge	Ouhongo
Menthe	Parmenti parmandi
Menteur	Mouhongo
Mépriser	Kou-zarao
Mer	Bahari

Merci	Assént
Mère	Mama
Mesure	Kiasi
Mesurer (par mesure de capacité)	Kou-pima
Mesurer (par mesure géo- métrique)	Kou-toua kiasi
Mettre	Kou-tia
Meule (ordinaire)	Kinoo
Meule (tournante)	Tchééréé
Midi	Hazououri
Miel	Asali
Mien	Yangou
Milieu	Kati
Mille	Elf
Mille (cent)	Lac lakki
Millet	Moutama (mwere)

Minute	Dakika
Miroir	Kio
Moelle	Oubongo
Moi	Mié! mimi
Moins	Poungoufou kas
Mois	Mouézi
Moisissure	Baridi oukoka; koutou (rouille)
Moitié	Noussou
Monde	Oulimwengou
Monsieur	Boina
Montagne	Mlima
Mont	Kilima
Monter	Kou-panda
Montre	Sâa
Montrer	Kou-onyescha
Morceau	Kipandé
Mordre	Kou-ouma

Mors	Redjam
Mort	Kifa koufa
Mot	Neno
Motif	Sabobou
Mou	Mororo
Mouche	N'zi
Morve	Kamasi
Mouiller	Kou-loana
Moudre	Kou-saga
Mourir	Kou-fa
Moustique	Mbou
Moustiquaire	Chandaloua
Mouton	Kondoo
Moyen	Ouastani
Muet	Boubou
Mule	Nyoumbou
Mur	Oukouta

Mûr	Bivou
Mûrir	Kou-iva
Muscade	Koungoumanga
Museau	Mdomo
Musulman	Islam

N

Nager	Kou-ogéléa
Naître	Kou-zaliwa, Ku-zaliwa
Natte	Mkéka
Négoce	Biashara
Négociant	Tajiri
Nègre	Mtou meousi (1)
Nerf	Mshipa
Nettoyer	Kou-safisha
Neuf (nouveau)	Mpia
Neuf (nombre)	Kenda Tissa

(1) Litt. homme noir.

Neveu	Djomba
Nez	Poua
Nier	Kou-kana
Nœud	Foundo
Noir	Meousi
Noix	Djosi
Nom	Djina
Nombreux	Mingi
Nombril	Kitofou
Nommer	Kou-tadja
Nord	Dja, kibra, kaskazini
Nos, nôtre	Yétou
Nourrir	Kou-licha
Nourriture	Tchakoula
Nous	Sisi
Nouvelle	Habari
Noyau	Kokoi

Nu	Toupou; outhou
Nuage	Ouïngou
Nubile	Mouali
Nuit	Ousicou
Nuque	Kisogo

O

Obliger	Kou-chouroutiza
Oblique	Oupandé
Obscurité	Giza
Odeur	Aroufou, Harufu, Manuka
Œil	Jitcho
Œuf	Yayi, plur. majaji
Oignon	Kitoungouou
Oiseau	Ndégué
Olive	Zéti
Ombre	Mvouli
Ombrage	Kivouli

Ongle	Koutcha
Onze	Koumi na moya
Or	Zaabou, thehabu, (th = z)
Orage	Toufani
Orange	Tchounga
Oranger	Mtchoungwa
Ordinaire	Kawayda
Ordonner	Kou-hamourou, ham- [risha]
Ordre	Hamri
Oreille	Sikio, plur. masikio
Oreiller	Mto
Orgueil	Kibouri
Orient	Matéhaâ
Orner	Kou-pamba
Ortie	Poupou
Os	Foupa
Oter	Kou-ondoa

Ou	Amma, ao
Où ?	Wapi ?
Oublier	Kousahao
Oubli	Msahao
Ouest	Manghribi
Outil	Tchombo
Ouvert	Wazi
Ouverture	Ouwazi
Ouvrage	Kazi
Ouvrier	Foundi
Ouvrir	Kou-foungoua

P

Païen	Kaffir
Pain	Mkaté
Paire	Djozi
Pâtre	Kou-licha
Paix	Hamani

Palmier	Mvoumo (borassus)
Palper	Kou-papaza
Panaris	Mdoudou
Panier	Kapou
Papa	Baba
Papier	Kartassi
Par (prép.)	Na
Paradis	Peponi
Paraître	Kou-tokéa
Paralysé	Amépooza
Paralyser	Kou-pooza
Parapluie	Mouemvouli
Parce que	Sababou
Pardonner	Kou-saméhé
Pardon	Samé ; razi
Pareil	Sawa
Parent	Djamâh

Paresse	Ouïvou
Paresseux	M'ouïvou
Parfum	Aroufou
Pari	Chindano
Parier	Kou-chindana
Parler	Kou-séma ; kou-néna
Parole	Néno
Part	Sémou sehem, fuorgu (1)
Partager	Kou-gaoua
Partager (se)	Kou-gawana, gawanya Ku-kata
Partie	Kipandé
Partir	Kouondoka
Partir (pour voyager)	Kou-safiri
Partout	Koulla mahali
Pas	Atoua
Pas (ne)	Hokouna

(1) La dernière syllabe est presque muette.

Passer	Kou-pita
Pastèque	Tikita
Patate	Kiazi, plur. viasi
Patience	Oustaméli, oustamihili
Patienter	Kou-staaméli
Pâtisserie	Mandazi
Pauvre	Miskin, maskini
Pavillon	Bendéra
Pays	Intchi
Peau	Ngozi
Pêche	Ouvouvi
Pêcher	Kou-voua
Pêcheur	Mvouvi
Peigne	Kitana
Peigne grossier des indi- gènes (déméloir)	Chanoua
Peigner (se)	Kou-djitchana
Peigner	Kou-tchana

Peine	Ozia; tabou
Pelle	Djembé
Pelure	Ganda
Pencher	Kou-inamischa
Pencher (se)	Kou-dji-inamischa
Prendre (quelque chose)	Kou-migninisch
Prendre (quelqu'un)	Kou-tendika
Pensée	Fikira
Penser	Kou-fikiri
Percer	Kou-toboha
Perdre	Kou-potéa
Perdre (se)	Kou-dji-potéza
Perdu	Potéa
Père	Baba
Perle (1)	Loulou

(1) Petit collier de perles rouges servant de monnaie dans l'Ounyanymbé; *Kété*

Le groupe de 10 Kétés prend le nom de *foundo*; il y est vendu 3 foundos pour 1 choukka. Ce nombre varie suivant la cherté des étoffes.

Permission	Rouksa
Perroquet	Kasokou
Perte	Asara
Pesant	Mzito
Peser	Kou-pima
Peste	Taoni
Petit (pour les personnes)	Mdogo
Petit (pour les choses)	Ndogo
Péter	Kou-djamba
Pétrir	Kou-ponda
Peu	Kidogo
Peur	Oga
Pied	Mgouou
Piège	Mtégo
Pierre	Djiwé
Pieu	Ngouzo
Pieu (planter un)	Kou-tchoméka

Pigeon	Mjiwa; Konda
Piller	Kou-téka
Pillage	Matéka
Pilon	Mtchi
Pilote	Roubani
Piment	Pilipili hoho
Pincer	Kou-flignia
Pipe	Kiko
Pique	Mkouki
Pirogue	Galao; mtoumboui
Pisser	Kou-kodjoa
Pistolet	Bastola
Pitié	Ourouma
Place	Mahili
Placer	Kou-tia
Plaie	Donda; djérâh
Plage (à la)	Poi (ni) pwani

Plaire	Kou-pendézéwa (être ai- [mé])
Plaisir	Fouraha
Plaisir (faire)	Ku-fouraha
Planche	Mbao
Planter	Kou-panda
Plateau	Sinia
Plein	Djaa
Pleurer	Kou-lya
Pleuvoir	Kou-nya-mvoua
Pli	Kidoudjo
Plier	Kou-koundja
Plomb	Arsasi
Pluie	Mvoua
Plumage	Manuélé
Plume	Kalam ; nuélé
Plus	Zaydi
Plusieurs	Mingi

Plutôt	Heiri
Poche	Mfouko
Pois	Dengo
Poids	Djiwé
Poignard	Djambia
Poigné	Ngao ? (bouclier)
Poison	Somou
Poisson	Samaki ; nsi
Poitrine	Kifoua
Poivre	Pilipili-manga
Polir	Kou-laïnicha
Politesse	Hichima
Poltron	Mouoga
Pompe	Bomba
Pondre	Kou-tagá
Porc	Ngouroué
Porte	Mlango

Port	Bandari
Porter	Kou-tchoukoua
Porte-faix	Hamali
Possesseur	Mwényi (1)
Pot	Kopo
Pou	Tchawa
Poudre	Barouti
Poule	Koukou
Poumon	Poumou
Pourquoi?	Kwa-nini?
Pousser	Kou-soukouma
Poussière	Ouvombi voubi
Poutre	Mouimiri
Pouvoir	Kou-eza
Précaution	Azari
Précieux	Tounou

(1) Litt. qui, a maître de, ayant.

Premier	Ya-kwanza
Prendre	Kou-touaa twaha
Préparer	Kou-tengénéza
Près	Karibou
Présent (cadeau)	Zawadi
Presser (quelqu'un)	Kou-iméza
Presser (quelque chose)	Kou-ménia
Presser (se)	Kou-fania araka
Prêter (un objet)	Kou-azima
Prêter (de l'argent)	Kou-kopécha
Preuve	Chououda
Prévoir	Kou-tamboua
Prier	Kou-omba
Priser	Kou-nouscha toubaco
Prix	Sahari; samani
Profond	Chimo (trou)
Promener (se)	Kou-tembéa

Propre	Safi
Provoquer	Kou-tchokoza
Prudence	Azari
Puce	Kiroboto
Pucelle	Mouali
Puer	Kou-nuka vibaya
Puits	Kisima
Puis	Téna
Puisque	Madam
Puissance	Ngofou
Punaïse	Koungouni
Punition	Adabou
Purge	Msahala
Pus	Ousaa
Putréfier	Kou-ozécha
Putréfier (se)	Kou-oza

Q

Quand?	Wakati gani?
Quarante	Arbaïn, makumi, manné
Quart	Robo
Quatorze	Koumi na nné
Quatre	Nné
Querelle	Ougoumvi
Quereller (se)	Kou-gombana
Querelleur	Mgomvi
Questionner	Kou-ouliza
Queue	Mkia
Qui	Mougnié
Quinze	Koumi na tano
Quittance	Stakbâdi
Quitter	Kou-atcha
Quitter (se)	Kou-atchana
Quoi?	Nini?

R

Rabot	Randa
Raccourcir	Kou-pongonza
Racine	Mzizi
Radis	Figiri
Raisin	Zabibou
Raison	Sababou
Ramasser	Kou-okota
Ramper	Kou-tambaa
Ranger	Kou-tengénéza
Rapiécer	Kou-tia viraka
Rappeler	Kou-koumboucha
Rappeler (se)	Kou-koumbouka
Rare	Chidda ; tounou
Raser	Kou-nioa
Raser (se)	Kou-dji-nioa
Rasoir	Ouembé

Rassembler	Kou-kousanika
Rassurer	Kou-touliza
Rat	Pania
Ration	Poscho
Recevoir	Kou-pokéa
Récit	Adisi
Réfléchir	Kou-fikiri
Réflexion	Fikira
Refuser	Kou-kataa
Regarder	Kou-tésama
Regretter	Kou-djouta
Regret	Madjouto
Reins	Kiouno
Remplir	Kou-djaa
Remplir (se)	Kou-koutana
Rendre	Kou-roudischa
Renier	Kou-oni

Renvoyer (chasser)	Kou-foukouza
Répandre	Kou-mouaga
Repentir (se)	Kou-toubou
Répondre	Kou-djibou
Réponse	Madjibou
Reposer	Kou-poumzika
Résister	Kou-himili
Respect	Hechima
Respecter	Kou-hichimou
Respiration	Poumzi
Respirer	Kou-poumzika
Reste	Makombo
Rester	Kou-kaa
Retourner	Kou-roudi
Retourner (se)	Kou-djaouka
Rêver	Kou-ota
Réveiller	Kou-amscha

Réveiller (se)	Kou-amka
Riche	Tadjiri
Richesse	Mali
Ricin	Mbarika
Rien	Apana
Rire	Kou-tchéka
Risquer	Kou-baâtischa
Rive (celle où l'on est)	Mpoua
Rive (l'autre)	Gn'ambo
Riz	Mpounga
Rocher (roc)	Djiwé
Roi	Soultani
Rompre	Kou-voundja
Rond	Viringo
Ronfler	Kou-koroma
Rôtir	Kou-kaanga
Roue	Douara

Rouge	Nyekoundou
Rouille	Oukoutou
Route	Ndjia
Ruche	Mzinga
Ruer	Kou-rouscha
Ruine	Tongo
Ruisseau	Kidjito
Ruse	Oudandja
Rusé	Mdjandja

S

Son, sa, ses	Iaké
Sable	Mtchanga
Sabre	Oupanga
Sac	Mfouko
Sacrifice	Sadaka
Safran	Zafrani
Sage	Halem

Sage-femme	Mzalichi
Sale	Tchafou
Saisir	Kou-kamata
Salir	Kou-tchafouscha
Salive	Maté
Saluer	Kou-amkia
Salutation	Salam (1)
Sandales (pl.)	Viatou
Sang	Damou
Sangle	Mlezi
Sanglier	Mdjiri bouango
Sans	Biláh
Santé	Haffa
Sauce	Mtchouzi
Satisfaire	Kou-chibischa
Satisfait (être)	Kou-chiba (avoir mangé son soûl)

(1) Je vous salue, salam aleyk ! (arabe) Réponse : Aleykom salem
(salut à vous).

Sauter	Kou-rouka
Sauvage	Mchenzi
Sauver	Kou-ponescha
Sauver (se)	Kou-dji-ponescha
Sauver (se)	Kou-tchimbia
Savoir	Kou-djoua
Savon	Saboni sabouni
Scandale	Fézéa
Sceau	Tchappa
Scie	Msimeno msumeno
Sec	Kavou
Sécher	Kou-kaoscha
Second	Ia pili
Secouer	Kou-tikischa
Secouer	Kou-koumouta
Secourir	Kou-saïdia
Secours	Sada

Secret	Siri
Sein	Ziwa
Seize	Koumi na sita
Sel	Tchoumvi
Selle	Matandiko
Seller	Kou-tandika
Semaine	Djoumâa
Semer	Kou-panda
Sens (bon)	Hakili
Sentir	Kou-noscha kou-nouka
Seringue	Bomba
Serpent	Nioka
Serrer	Kou-kaza
Serrure (cadenas)	Koufouli
Serviette	Kitambaa
Servir (se)	Kou-toumia
Servir (v. n.)	Kou-toumika

Servir (quelqu'un)	Kou-toumikia
Serviteur	Mtoui
Seul	Péké yangou, yako, etc.
Si	Kamba
Signe	Halama
Signature	Saé
Silence	Kimia
Singe	Kima; nyani
Sirop	Charbati
Six	Sita
Sœur	Ndiribou
Soi-même, lui-même	Mougniéwé
Soif	Kiou; nyota
Soie	Arii
Soin (prendre)	Kou-tounza
Soir	Djioni
Soldat	Askari

Soleil	Djoua
Solide	Himara; mazbout
Sommeil	Ousingizi
Son	Mchindo
Soude	Beldi magadi
Sorcier	Mtchawi
Sorcellerie	Outchaoui
Sortir	Kou-toka
Souffler	Kou-pouliza kou-pouzia
Souffrir	Kou-koujatibou
Soufre	Kibiriti plur; vibiriti
Soulier	Kiatou plur; viatou
Source	Tchemtchem
Souris	Kipania
Sous	Tchini
Soutenir	Kou-chika
Soutien (pieu)	Ngouzo

Souvenir (se)	Kou-kombouka kou fa- hamou
Souvent	Poundé kwa poundé
Strie	Rembo
Sucer	Kou-gniognia
Sucre	Soukari
Sud	Rotoup
Sueur	Djacho
Suivre	Kou-fouata
Supplier	Kou-omba
Supporter	Kou-himili
Supprimer	Kou-ondoa
Sur (prép.)	Djou-djouou
Sûr	Hakika
Surprendre	Kou-foumania
Surveillant	Msimamizi
Surveiller	Kou-simamia
Sycomore	Mkouyou

Syncope (tomber en) Kou-zimia

T

Tabac Toumbaco

Table Méza

Tailler Koutsho-nga

Tailleur Mshoni

Taire (se) Kou-niamaza

Tamarin (arbre) Mkoidjou

Tamarinier Mkoidjou

Tambour Mgoma myanda

Tamis Kayamba

Tapage Michindo

Tarder Kou-kaoulia ku-kawia

Tâter Kou-papaza

Tatouer Kou-tchandja

Taureau N'gômbé doumé

Teigne Mba

Teinture	Rangi
Témoïn	Chaïdi
Témoigner	Kou-chouïdia
Témoignage	Chouhouda
Tendre (v.)	Kou-kaza
Tendre (adj.)	Mororo
Tenir	Kou-chika
Térébenthine	Terfin
Terminer	Kou-isha
Terre	Oudongo
Testicule	Poumbo(yayi ya poumbo)
Tête	Kitchoua
Téter	Kou-gniogna
Thé	Tchay
Tien	Iako
Tigre (Léopard)	Tchouy
Tiquet	Papasi

Tirer (un coup de fusil) Kou-piga (bundduki)

Tisane Kawa

Tison Kidjinga

Tisser Kou-fouma

Tissu Bizâa

Toi Wé

Toit Banda

Tomate Gniania

Tombe Kabouri

Tomber Kou-angouka

Tonneau Pipa

Tonnerre Râdi

Torchon Kitamba

Tortu Kiménianga

Tortue Kaza

Tôt Na mapéma

Toucher Kou-chika ku paposa

Toujours	Daima
Tour	Bourigi (gereza)
Tourner	Kou-zoungouka
Tout	Ioté; zoté
Toux	Kororo
Tousser	Kou-kohoa
Trace	Halama (nyayo)
Trahir	Kou-tchongéa
Trainer	Kou-kokota
Trainer (se)	Kou-dji-kokota
Traire	Kou-kama
Traître	Mtichongézi
Tranquille	Mniamavou
Tranquille (être)	Kou-niamaza (se taire)
Transpiration	Djiacho
Trappe	Mtégo
Travail	Kazi

Travailler	Fania kazi
Traverser	Kou-pita
Treize	Koumi na tatou
Trembler	Kou-tétéméka
Tremper	Kou-tchofia
Tribut	Hongo
Tromper	Kou-dangania kou-dan- gania
Tromper (se)	Kou-dji-gangania danga- nia
Trompette	Bargoum (troumbeta)
Très (extrêmement)	Sana
Trop	Mno
Troquer	Kou-badili
Trou	Toundou (1)
Trouer	Kou-toboa
Troupe	Koundi

- (i) Trou (à travers quelque chose) Kipenyu plur. Vipenyu.
 Id. (creusé pour semences ou plantes) Korongo plur. makorongo.
 Id. (pour donner de l'air ou de la lumière) Mwangaza plur. miangaza.
 Id. (pour pendant d'oreille) Ndewe.

Trouver	Kou-rokota kou-okota
Tube	Bomba
Tuer	Koa-ouha
Tunique	Kanzou (chemise)

U

Un	Moya
Ulcère	Djérâh; donda
Urine	Mkodjo
Uriner	Kou-kodjoa
User	Kou-toumia
Ustensile	T'chombo
Utile	Kinafaa (qui peut servir)

V

Vaincre	Kou-chinda
Vaisseau	Markab marikebou
Valeur	Sémani samani
Vanter	Kou-sifou

Vapeur	Moschi
Veau	Ndama
Veiller	Kou-simamia
Veine	Mchipa
Vendre	Kou-ouza
Vendredi	Djournâa
Vengeance	Kisa
Venir	Kou-dja
Vent	Oupépo, baridi
Vente	Lilam ; nada
Ventre	Toumbo
Ver	Founza
Vert	Kidjiani kibichi (herbe verte)
Verge	Oufito
Vérité	Kouelli
Vermicelle	Tambi
Vernis	Rangi

Verre	Bilahori
Verrou	Koméo
Verser	Kou-mimina
Vertige	Vízoungouzoungou
Vessie	Kibofou
Vêtir (se)	Kou-vâa
Viande	Nyama
Vice	Illa
Vide	Toupou
Vie	Roho
Vieux	Mzée
Vieux (pour les choses)	Koukouou
Vieillesse	Ouzée
Village	Mdji
Vin	Divay
Vinaigre	Siki
Viser	Kou-andika chabâh

Vite	Oupési
Vivant	Mzima
Vœu	Naziri
Voile (d'un bateau)	Tanga
Voile (d'une femme)	Oublaya
Voir	Kou-ona
Voisin	Djérani
Voix	Saûti
Vol	Ouïz, iouïvi
Voler	Kou-iba
Voleur	Mouïvi; mouïzi
Volonté	Hamri
Vomir	Kou-tapika
Vôtre (le)	Yenou
Vouloir	Kou-taka
Vous	Gnigni
Voyage	Safari

Voyager

Kou-safiri

Voyageur

Msafiri

Vulve

Kouma

Y

Yeux

Matcho (singulier djicho)

Z

Zèbre

Pounda milia

Zanzibar

Oungoudja

This book should be returned to
the Library on or before the last date
stamped below.

A fine of five cents a day is incurred
by retaining it beyond the specified
time.

Please return promptly.

35.95.105
ocabulaire francais-kisouahili.
dener Library 003040323



3 2044 086 557 972